

# Joletr og Jolihalm

- 1 Joletr er no almendelig bruka her i bygdi  
både i ēnghamrshús og bedehúsfestar, og i alle  
heimar. Í heimar der det er berre vaksne  
plan ein mytta berre eit litlu på eit små-  
bord elles krakkr og tenne licozi jolafla og  
andre kveldar, sérleg når det er samkomo.  
og gjestebod
- 2 Í King, árhundradstuplet fótt dei til meid  
dei fyrste joletrer her. Før den tid var det  
lite King. ... Mange av dei gamli hadde  
mykti imot joletr. Det var synd og  
Gudsbespotting á syngja salmer King eit pynta  
tre, sa dei. — Det var dansen King gull-  
kalven på ein ny måte.
- 3 Her var det vistnok i heimane dei fótt til meid  
joletr, smått: denn.
- 4-5 Stovorne varst gjerne pynta med små furū-  
griner, elles og beinved (kristtan) der det  
kunde høva
- 6 Treit brückast: mange storleikar, men ikke  
høge enn topp ljøset kan brunna litt under  
balkken.
- Det er sérleg kvinorna som pyntas treit,  
elles og dei stóreste borni.
- 7-10 Licozi varst fende afteskuddin, men også andre  
kveldar når det er festley, samkomo.
- 11 Dei gás ríndt treit og syng dei vanleg joli-  
songane.
- 12 Det varst ståndandi til litt over mytlar.
- 13 Her segges me: Hausta juletreit. Det er sérleg  
born som fer "den glede á hausta treit.
- 1405 Apelsines, epler, og anna knaski av bakkals

2

14

Som dei då stünden etter å få plukka ner.  
 Her er det jūrū-kn som har vore mest  
 mytta av eigen skog; men nu sinan  
 tid er det jammast ei gran på plant-  
 plet.

15

Gjell julekai til bordrent, her sūme ogss  
 brækka ein fin eines.

16

Ingen kan fortelja om at ein setttu  
 utanfor høset i leikveldin. Joleneq plas ein  
 her settin i ein apal framor høset, i hagen.

Her er ingen som hugsa at ein bar halm  
 inn i stova i leikveldin. Men eg kan  
 hugsa at far og bestefar min fortalte  
 at dei gjorde det i gamal tid.

Alli måtte sove i same rom, ligge  
 på "banjert" som me segjer her (flatseng)  
 Om "det var Gurre 1<sup>st</sup> jolnott, eller heile  
 joli veit eg ikke. Og kva det skulle  
 tenne til vilde dei ikke svare på.  
 Dette var slutt med for om lag 80-90-100  
 år sedan.

Men heile året ellers, etter at golvene var  
 vaske laurdag, var det oftaast strøydd  
 fin støresand over golvet, eller og strøydd  
 fin hattka einerbukkos over, slik at det  
 var som eit grønt teppe. Det gav sikk  
 god ange i stova, sa dei. Om eit par dagar  
 sopra dei ért alt, og golvene heldt seg med  
 dette fine og kvite i veden.

Dette heldt seg sūme stader her like til  
 hundradårsstiftet.

Mæle, Forsand Rogaland

16-4-50

4405

Leiv Mæle

[Dette er kanskje litt utannom emnet,  
 men er tatt med ettersom]